



ČLOVĚK V TÍSNI
společnost při ČT, o. p. s., V ROCE 01



OBSAH

- 04 - Afghánistán
- 06 - Čečensko / Ingušsko
- 08 - Ostatní projekty ve světě
- 10 - Terénní sociální práce
- 12 - Projekt Varianty
- 14 - Jeden svět
- 16 - Infoservis
- 17 - Lidská práva
- 18 - Finanční přehled za rok 2001
- 26 - Naši pracovníci



PRVNÍCH DESET LET...

Všechno začalo nenápadně. Jednoho dne, před více než deseti lety, zazvonil telefon. Ozval se Jaromír Štětina, novinář a cestovatel, který tehdy působil jako dopisovatel deníku Lidové noviny v Moskvě. Hovor byl krátký: „Vrátil jsem se právě z Náhorního Karabachu, musíme něco udělat. Politici hodili malou, převážně arménskou enklávu v Ázerbajdžánu, přes palubu. Lidé umírají, chybí základní léky. Vyhlásíme sbírku SOS Karabach a ty to zorganizuješ,“ řekl mi tehdy Štětina. Dlouho jsem neváhal.

Od té doby jsme pracovali ve 27 zemích světa. V minulém roce přesáhl objem programů realizovaných Člověkem v tísni hodnotu 190 milionů korun. Na jejich uskutečnění se podílelo

více než sto lidí, kteří společně tvoří zvláštní, překvapivě výkonnou, nápaditou, svým způsobem idealistickou, ale zároveň velmi realističtější organizaci. Bez obrovského osobního nasazení těch, kteří společnost Člověk v tísni spolu tvoří, by se většina projektů určitě nepovedla.

Kromě velkých programů v zahraničí, především v Čečensku a v Afghánistánu, působíme ve více než dvou desítkách sociálně vyloučených, převážně romských komunit v České republice. Realizujeme projekty na podporu multikulturního vzdělávání a soužití, pořádáme fimovery festival Jeden svět, besedy na školách a protirasistické kampaně. Podporujeme opozici

režimů Fidela Castra na Kubě a Alexandra Lukašenk v Bělorusku. Působíme i v Srbsku, Kosovu a Rumunsku a doma se stále častěji zabýváme prací s informacemi o menšinách, krizových oblastech a zemích, o lidských právech či o humanitární a rozvojové pomoci, kterých je u nás stále velmi málo.

Doufáme, že alespoň o malý kousek měníme svět. Nejen tam, kde se válčí a vládou diktátoři, ale i doma, v zemi, která se po deseti letech uzavřeného života potřebuje otevřít.

Děkujeme Vám. Bez Vaší důvěry a pomoci by naše práce rozhodně nebyla možná.

ŠIMON PÁNEK

AFGHÁNISTÁN

Mise v zemi zničené více než dvaceti lety války byla zahájena na podzim 2001. Původní plán – pomoc v uprchlických táborech na netalibanských územích – byl změněn po pádu Talibanu, kdy se otevřela možnost pracovat v podstatně potřebnějších oblastech. V prosinci 2001 byla založena stálá mise Člověka v tísní v centru severního Afghánistánu, ve městě Mazáre Šaríf. Většina humanitárních programů byla připravena v roce 2001, jejich realizace však mohla být zahájena až v roce 2002. V prvních šesti měsících roku 2002 byla realizována pomoc v hodnotě asi 1 milionu dolarů. V počáteční fázi operací byla prioritou okamžitá pomoc potřeným s výhledem na dlouhodobé programy obnovy.

NÁVRAT

Koncem roku 2001 začal Člověk v tísní jako první humanitární organizace připravovat programy likvidace improvizovaných táborů v regionu Mazáre Šaríf, kam se před válkou a hladem uchýlily tisíce uprchlíků. Cílem bylo pomoci rodinám opustit tyto tábory, v nichž neměly naději na jiný život než ten, který je závislý na chudých dávkách humanitární pomoci. V rámci návratového programu byl zajišťován transport uprchlíků zpět do jejich vesnic. Každá rodina obdržela kromě potravin na tři měsíce také domácí potřeby a osivo, takže po návratu mohla zasít a začít se starat o vlastní budoucnost. V průběhu několika jarních měsíců roku 2002 společnost takto asistovala při návratu více než 14 000 uprchlíků. Financováno: IOM, UNICEF, UNHCR, WFP, sbírka SOS Afghánistán, Charles S. Mott Foundation.

OBNOVA ZÁKLADNÍHO ŠKOLSTVÍ

Většina afghánských dětí, zejména dívek, nechoďla v posledních letech vůbec do školy. Velká část generace, která má být nadějí země, tak neumí ani číst a psát. V rámci projektu pomoci školství bylo v první polovině roku 2002 rekonstruováno a vybaveno 25 škol. V rámci kampaně OSN „Zpátky do školy“ se také rozdaly školní

pomůcky pro 85 000 dětí. V obnově škol bude společnost pokračovat. Postupně by měly být zakládány i malé vesnické školy tam, kde dosud není žádný přístup ke vzdělání. Podle terminologie OSN je nyní Člověk v tísní hlavní organizací pro obnovu vzdělávacího systému v několika provinciích severního Afghánistánu.

Financováno: DFID, sbírka SOS Afghánistán, Charles S. Mott Foundation, MZV ČR.

OKRESY ZARE A DAR SŮV

Pomoc byla poskytnuta dvěma okresům na severních svazích Hindukúše, oblasti tradičně chudé, navíc postižené tříletým zničujícím suchem a intenzivními boji. Na konci roku 2001 zde lidé jedli placky z trávy a zbytků mouky, vařili kořeny a kraj byl těsně před totálním kolapsem. Pomoc začala okamžitou distribucí základních potravin, což situaci v regionu alespoň na čas stabilizovalo. V průběhu jara 2002 zde společnost zrekonstruovala a vybavila jednu školu a kliniku. V oblasti jsou plánovány další dlouhodobé programy. Počítá se s distribucí osiva, obnovou dalších zdravotnických center a škol, odminováním a opravou cest, stavbou zničených mostů a obnovou zavlažovacího systému.

Financováno: MV a MZV ČR, UNHCR, WFP, UNICEF, DFID, sbírka SOS Afghánistán a Charles S. Mott Foundation.

POMOC ZDRAVOTNICTVÍ

Koncem roku 2001 byla z ČR vypravena velká zásilka léků, kterými společnost v průběhu následujícího jara zásobila nemocnice a zdravotnické organizace v severním Afghánistánu. Dále byla opravena a vybavena poliklinika v Dehi v provincii Samangan na severu Afghánistánu.

Financováno: MV ČR, MZV ČR, DFID, sbírka SOS Afghánistán.

www.clovekvitiski.cz/
[/humanitarni_pomoc/afghanistan.htm](http://www.clovekvitiski.cz/humanitarni_pomoc/afghanistan.htm)





ČEČENSKO / INGUŠSKO

POTRAVINY

Od roku 2001 je společnost Člověk v tísni největším výkonným partnerem Světového potravinového programu OSN (WFP) v Čečensku. Měsíčně se dopravují a rozdávají dávky základních potravin padesáti tisícům nejhůře postižených obyvatel zničeného hlavního města Grozného. Za poslední dva roky se podařilo do Čečenska bezpečně dopravit a rozdat těm, kteří jsou na pravidelné pomoci ve válkou rozvrácené zemi stále závislí, celkem 6 000 tun základních potravin věnovaných WFP. Spolu s potravinami jsou rozdělovány i hygienické potřeby, deky, filtry na vodu a další humanitární potřeby financované Vysokým komisariátem pro uprchlíky OSN (UNHCR) a Organizací pro bezpečnost a spolupráci v Evropě (OBSE).

STŘECHY

V Čečensku byly zničeny desetitisíce domů, mnozí lidé se nemají kam vrátit nebo žijí v polorozbořených obydlicích, ve sklepích, anebo živoří v uprchlických táborech. Společnost realizuje zásadní program na opravu zničených domů z prostředků Vysokého komisariátu pro uprchlíky OSN (UNHCR). Při výběru domů byla pro každou rodinu příjemců založena registrační karta, kde je mj. stanoven počet trámů, střešních desek, hřebíků a dalšího materiálu, jenž je rodině dodán. Majitelé se zavazují provést opravu střechy svépomocí. Za poslední dva roky tak byla zajištěna oprava více než 4 000 domů, především v Grozném a v podhorských vesnicích.

REKONSTRUKCE A PODPORA ŠKOL

V hlavním městě Čečenska Grozném byla v květnu 2001 po generální opravě otevřena první škola - státní škola č. 14. Díky skvělému výsledku rekonstrukce se podařilo zajistit pokračování a rozšíření tohoto projektu z prostředků vlády USA, ČR a Dětského fondu OSN (UNICEF). V polovině minulého roku byly zahájeny opravy dalších čtyř škol. Práce jsou zajišťovány pro-

střednictvím koordinátora společnosti a místních zaměstnanců (včetně stavbyvedoucích a stavebního dozoru). Vedle rekonstrukcí se společnost věnuje i podpoře školní výuky a přináší dětem možnost zažít i něco jiného než život v troskách města. Otevírají se zájmové kroužky, hudební a taneční hodiny, sportovní kluby, jejichž cílem je pomoci dětem v psychosociální rehabilitaci po letech hrůz a války.

Projekt je financován z prostředků UNICEF a pokračuje i v roce 2002.

ŠKOLY V UPRCHLICKÝCH TÁBORECH

Do Ingušska před dvěma roky uteklo přes 200 000 obyvatel Čečenska. V uprchlických táborech jich stále zůstává téměř 150 000. V minulých dvou letech bylo pro jejich děti postaveno dvacet provizorních škol. Téměř 2 000 uprchlických dětí tak dostalo šanci získat alespoň základní vzdělání, byť žijí ve stanových táborech, v budovách bývalých kolchozů, ve sklepích, zavřených obchodech a garážích. Jejich učitelé a učitelky jsou rovněž uprchlíky. Školy poskytují plnohodnotnou a státem uznanou výuku. Projekt, který je největší sítí náhradního školství v Ingušsku, je dlouhodobě financován Dětským fondem OSN (UNICEF).

ZDRAVOTNÍ POMOC

Práce s dětmi v divokých uprchlických táborech v Ingušsku přinesla nutnost řešit i zdravotní situaci obyvatel, kteří často živoří v nelidských, pro nás nepředstavitelných podmínkách. Mobilní klinika Člověka v tísni již druhým rokem poskytovala zdravotní péči ve vybraných deseti „divokých táborech“ a pracovala na jednotlivých evakuacích těžkých případů do nemocnic v ruských městech. Činnost kliniky je financována z veřejné sbírky SOS Čečensko. Program pokračuje i v roce 2002.

[www.clovekvtisni.cz/
/humanitarni_pomoc/sos_cecensko.php](http://www.clovekvtisni.cz/humanitarni_pomoc/sos_cecensko.php)







OSTATNÍ PROJEKTY VE SVĚTĚ

BARMA

V roce 2001 uvolnila česká vláda prostředky na humanitární pomoc barmským uprchlíkům žijícím v oblasti barmsko-thajských hranic. Obyvatelé Barmy ovládané vojenskou juntou prchají ze země ze strachu před represemi armády, kvůli chudobě a etnickým konfliktům v pohraničních oblastech. Poskytnuté finanční prostředky byly použity na potravinovou pomoc, vzdělání (školení pro lektory a výroba učebnic pro školy v uprchlických táborech) a zdravotnictví (nákup zdravotnických přístrojů a program krevních testů).

BĚLORUSKO

Cílem společnosti je podporovat běloruské demokratické síly a nevládní organizace a informovat českou veřejnost o dění v Bělorusku. Organizují se návštěvy běloruských odborníků (např. ekologů a právních expertů) v Praze. Na pozvání společnosti navštívil Prahu světoznámý běloruský spisovatel Vasil Bykau. V Bělo-

rusku také proběhl festival dokumentárních filmů „Jeden svět 2001“, jehož se zúčastnilo několik hostů z ČR. Pro české zájemce o dění v Bělorusku se pravidelně připravuje přehled událostí. V rámci nového informačního servisu v běloruštině jsou běloruským zájemcům zasílány vybrané články z českých médií.

ČERNÁ HORA

Transportní jednotka společnosti Člověk v tísni složená z nákladních vozů Tatra zakoupených vládou ČR rozvezla v letech 1999–2001 téměř 12 000 tun humanitární pomoci v Albánii a Kosovu. Po skončení projektu byly vozy předány organizacím v Černé hoře - Červenému kříži, centrální nemocnici a třem horským okresům v Podgorici. Slouží tak i nadále nekomerčním účelům v původní oblasti určení.

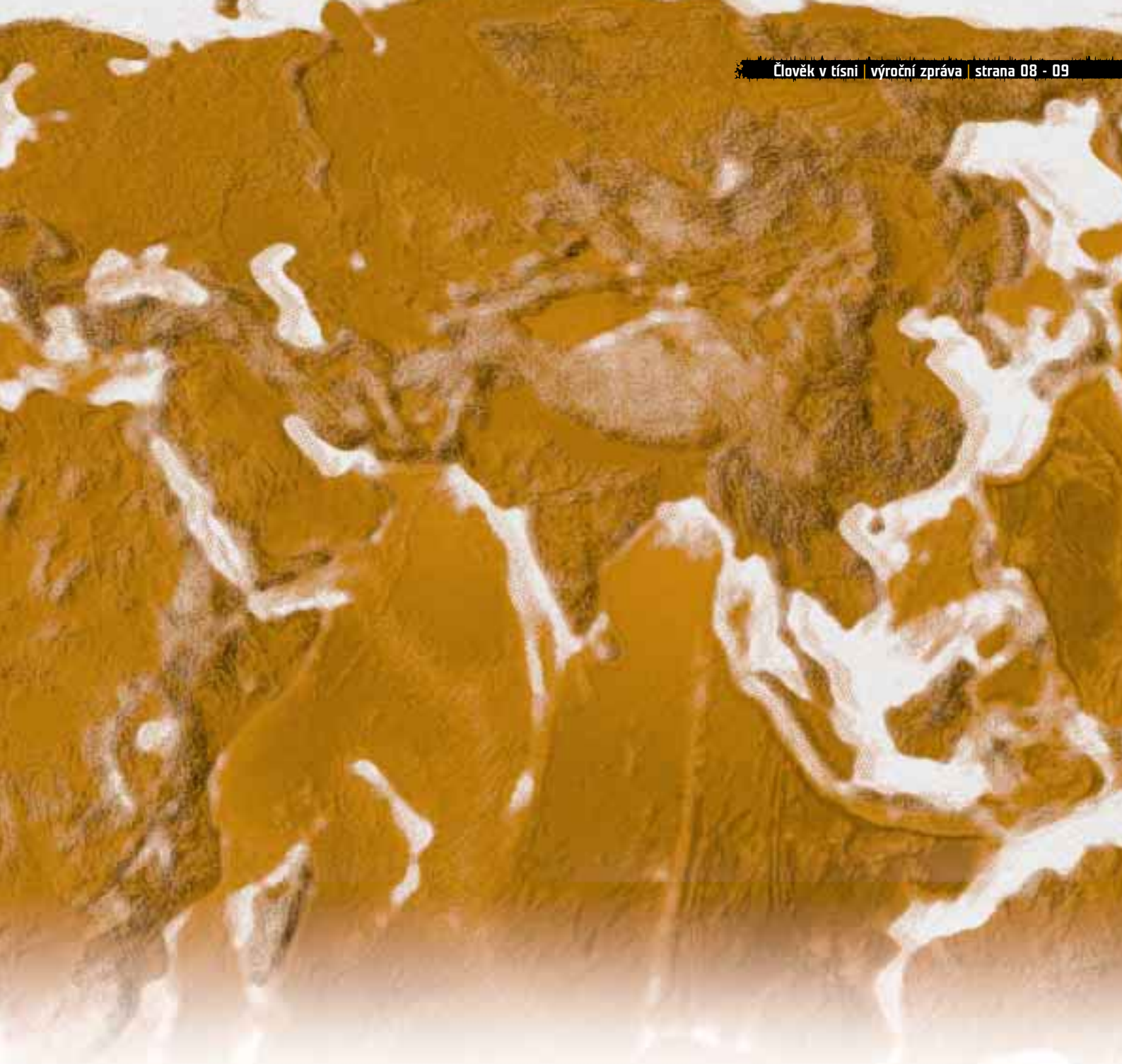
KAZACHSTÁN

V roce 2001 ukončila svoji činnost Poradna pro krajany. V rámci programu „Návrat domů“

se v letech 1994–2001 podařilo přesídlit do ČR 200 rodin (818 osob) z Kazachstánu, ale i z Ruska, Kyrgyzstánu a Uzbekistánu. Pro všechny rodiny bylo v ČR postupně zajištěno ubytování a práce. Většina z nich se už výborně sžila s novým prostředím.

KOSOVO

Na jaře byla z prostředků veřejné sbírky SOS Kosovo dostavěna škola v obci Fushtice. Školy ve Fushtici, Medregofci a Glanselle byly také vybaveny základním nábytkem. Ve Fushtici, Glanselle a Orlane byla pro školy vybudována sportovní hřiště. Koncem roku byly ze sbírky SOS Kosovo distribuovány základní potraviny pro 250 rodin vdov a matek-samoživitelů. Druhým rokem pokračovala pomoc kosovským nevládním organizacím (financovaná z prostředků Charles S. Mott Foundation), které pracují s menšinami a pomáhají potřebným skupinám obyvatel. Rovněž pokračovala podpora nezávislé novinářské školy Faik



Konica z prostředků NED (USA).

KUBA

Ve spolupráci se zahraničními organizacemi se Člověk v tísni dlouhodobě podílí na podpoře kubánských disidentů a nezávislých novinářů. Spolupracovníci společnosti pokračují při svých cestách v distribuci léků, techniky a finančních prostředků nemocným, rodinám uvězněných a odpůrcům totalitního režimu. Pro nezávislé novináře vozí fotografické přístroje, diktafony, psací stroje a počítače. Na svých cestách také shromažďují osobní svědectví a fotografický materiál vypovídající o každodenním životě a o porušování lidských práv na Kubě.

RUMUNSKO

V roce 2001 se pokračovalo ve stavebních pracích a rekonstrukcích v krajských obcích Bigr, Gernik, Berzasca, Rovensko, Šumice a Eibenthál (oprava vodovodního systému, rekonstrukce školky, oprava poškozené přístupu

ové cesty, oprava elektroinstalace v kostele, nákup staršího traktoru, rekonstrukce a rozšíření školy). Další oblastí činnosti společnosti byla podpora ekonomického oživení a asistence u konkrétních projektů. Příkladem může být založení a rozjezd firmy na montáž malých elektronických součástek ve vesnici Gernik. Ve stádiu jednání jsou kontakty s dalšími českými firmami ochotnými v regionu podnikat nebo se podnikání účastnit. Projekt financován českou vládou.

SRBSKO

Více než desetiletí válek přivedlo sociální systém v Jugoslávii na pokraj kolapsu. Člověk v tísni proto věnoval prostředky z vlastních zdrojů hlavně do sociální oblasti. V regionu byl vybrán ústav pro mentálně postižené v obci Stamnica ve středním Srbsku. Z peněz MZV ČR zde byl opraven pavilón pro ubytování klientů a vybavena ústavní prádelna a pekárna. Z prostředků společnosti byly pro ústav nakoupeny

léky na šest měsíců, posléze byla vypravena dodávka třinácti tun hygienických a čistících potřeb z finančního daru města Hradec Králové. Projekt pokračuje v roce 2002 řešením krizových potřeb dalších dvou ústavů a zahájením odborné spolupráce s institucemi a organizacemi podobného zaměření v České republice.

UKRAJINA

V první polovině dubna 2001 realizovala společnost přepravu a předání humanitární pomoci Vlády ČR pro dvě nemocnice v ukrajinských městech Korosteň a Žitomir. Zásilka obsahovala tři zdravotnické přístroje (zubolékařská souprava, analyzátor krevních plynů a minerálů, operační cystoskop) a diagnostické chemikálie. Byla určena především dětským obětem černobylské havárie.



TERÉNNÍ SOCIÁLNÍ PRÁCE V ČR

Projekt terénní práce se zaměřuje na zlepšení životní situace sociálně vyloučených občanů a tím na zlepšení celkového stavu lokalit majících charakter ghetta, kde jsou koncentrováni tzv. problémoví obyvatelé obcí.

VZTAH KE KLIENTOVI

Sociální práce je založená na poznávajícím a podporujícím vztahu ke klientovi a k jeho komunitě. Sociální pracovník je klientovi rovnocenným partnerem a teprve po vzájemné dohodě společně vytvářejí a realizují strategie, které mění klientovu životní situaci. Takový postup je sice zdoluhavý, ale napomáhá zlepšení orientace klientů v mechanismech okolního světa, zvyšuje jejich funkční gramotnost a samostatnost a vytváří předpoklady pro dosažení stavu, kdy nebude nutno sociální asistenci poskytovat. Na terénní sociální práci integrálně navazují další programy komunitního charakteru, jejichž cílem je změna na úrovni celé lokality.

TERÉNNÍ PROGRAMY

Od roku 1998, kdy byly terénní programy zahájeny, se počet lokalit zvýšil na trojnásobek. Ve 20 lokalitách v Čechách i na Moravě nyní pracuje 27 terénních pracovníků. Výrazně se také zlepšil centrální servis pro terénní pracovníky - program má tři koordinátory, právníka a ekonoma. Všichni terénní pracovníci prošli základním výcvikem a své odborné vzdělání nadále doplňují v kursech pořádaných jak společností Člověk v tísni, tak dalšími subjekty. Ve spolupráci s Radou vlády pro záležitosti romské komunity a MPSV vznikají obecné standardy pro terénní sociální práci v celostátním měřítku. Projekt Terénních programů je realizován v partnerství s Open Society Fund Praha. Projekt je také financován programem Evropské unie Phare - Dživas Jekhetane. Dalšími donátory programu jsou Canada Fund, Charles S. Mott Foundation, British Know How Fund, MPSV ČR, Nadace VIA, rodina Polanerů, Velvyslanectví USA.

ODŠKODNĚNÍ OBĚTÍ ROMSKÉHO HOLOCAUSTU

Byla zahájena pomoc romským obětem druhé světové války při registraci žádostí o odškodnění nacistického bezpráví a při dokladování tohoto nároku u Česko-německého fondu budoucnosti. Společnost informovala asi 3 500 potenciálních žadatelů, pomohla 2 313 žadatelům při registraci a do konce června 2002 asistovala při dokladování žádostí u téměř 1 700 žadatelů. Pomoc s dokladováním žádostí spočívala ve vyplnění formuláře, zaznamenání osobní výpovědi a dodání odborného romistického komentáře. Stejným způsobem probíhala také pomoc s registrací a dokladováním 162 žádostí romských žadatelů o odškodnění za otrocké práce vykonávané pro nacistický režim ze strany švýcarských bank v rámci Holocaust Victim Assets Programme.

www.clovekvtisni.cz/

[/romske_projekty/komunity.htm](http://romske_projekty/komunity.htm)



PROJEKT VARIANTY

Hlavním cílem projektu Varianty bylo zlepšit informovanost a vzájemné vztahy mezi většinou společnosti a menšinami žijícími na území ČR. Projekt byl financován z programu Phare Evropské unie, jeho garantem byla Meziresortní komise pro záležitosti romské komunity a supervizi nad plněním projektu měl Odbor pro lidská práva Úřadu vlády ČR.

INTERKULTURNÍ VZDĚLÁVÁNÍ

Cílem bylo analyzovat možnosti a podílet se na zavádění interkulturního vzdělávání do studijních programů na všech stupních škol.

Na úrovni **základního školství** bylo klíčové vypracování kapitoly Interkulturní vzdělávání do rámcového vzdělávacího programu, který vyvíjí MŠMT a VÚP jako dokument, jenž má v dohledné době nahradit učební osnovy pro základní školy.

V návaznosti na obsah této kapitoly bylo také realizováno pilotní zavádění navržených principů interkulturního vzdělávání do vzdělávacích programů vybraných základních škol.

V oblasti **středního školství** bylo za prioritní stanoveno vytvoření souboru podpůrných materiálů, které budou sloužit jako pomůcka při začleňování interkulturních prvků do výuky. Proto vznikla učebnice „Interkulturní vzdělávání“, která obsahuje informace o menšinách v ČR a také pracovní listy s návrhy aktivit pro výuku. Byla natočena také série tří filmových dokumentů o menšinách v ČR.

Na úrovni **vyššího školství** se projekt Varianty soustředil na oblast didaktiky jednotlivých studijních oborů na pedagogických fakultách. Důraz byl kladen na alternativní metody výuky (kritické myšlení, dramatická výchova, kooperativní vyučování, osobnostně sociální výcvik). Proběhl roční cyklus tréninkově-konzultačních setkání, jehož cílem bylo ve spolupráci s pedagogy z různých fakult formulovat a ověřovat možnosti interkulturního vzdělávání na vysokých školách pedagogického zaměření.

ŠKOLENÍ

Dlouhodobá a systémová řešení je možné společně nacházet pouze tehdy, pokud majorita uvidí reálnou snahu představitelů menšin řešit problémy vzájemných vztahů. Romští terénní pracovníci, pedagogičtí asistenti a okresní poradci jsou nově vytvářenou skupinou profesionálů.

Školení probíhala ve spolupráci s lektory z řad psychologů, sociologů, etnologů, lékařů, odborníků na drogovou problematiku, zástupců státní správy a dalších. Na projektu spolupracovala Nová škola, o. p. s.

Od května do listopadu 2001 absolvovalo školení 63 terénních pracovníků, v období od října do listopadu 2001 pak probíhalo školení pro 10 romských poradců. 90 pedagogických asistentů bylo proškoleny od března do listopadu 2001. Během ledna a února 2002 prošli zájemci ze všech výše uvedených skupin (celkem 65 osob) kurzem základů romského jazyka.

VÝZKUM MEZIETNICKÝCH VZTAHŮ

Ve spolupráci s Centrem výzkumu vývoje etnicity a osobnosti Masarykovy univerzity v Brně proběhl v deseti českých městech výzkum vzájemných inter-etnických (česko-romských) vztahů v podmínkách lokálních komunit, který byl zaměřen na sousedské vztahy a vnímání odlišností národnostních menšin českou společností. Získané poznatky mají sloužit jako podklady k tvorbě a uplatňování strategií k ovlivnění mezietských vztahů v řadě oblastí veřejné politiky. Výsledky výzkumu zároveň charakterizují kulturně-sociální postavení romské komunity, její strukturovanost a dopady společenského vývoje na tuto populaci.

MEDIÁLNÍ KAMPAŇ

Protirasistická kampaň s ústředním sloganem "Be Kind to Your Local Nazi" probíhala od dubna do ledna 2002 a zaznamenala živou společenskou odezvu. Kampaň byla zaměřena na mladé lidi ve věku 15-24 let, podstatná byla snaha soustředit se i na mimopražské regiony.

Kampaň zahrnovala standardní reklamu, PR články a působení prostřednictvím internetu. Reklamní část sestávala ze 79 spotů v České televizi a více než 30 inzerátů v tisku; na veřejných prostranstvích bylo k vidění 200 billboardů, 216 samolepících fólií na dopravních prostředcích a 500 plakátů ve vlakových soupravách ČD; proběhla distribuce 1 500 plakátů a 160 000 reklamních předmětů. V rámci PR působení se v průběhu roku podařilo publikovat více než 400 článků. Pro internetovou část byly vytvořeny samostatné stránky www.panackove.cz.

Podle výsledků omnibusového šetření NFO AISA „kampaň výrazně ovlivnila postoj mladých lidí k příslušníkům hnutí skinheads. Zatímco pouze 40 % mladých, kteří neviděli kampaň, má velmi nepříznivý názor na skinheady, mezi mladými, kteří kampaň viděli, zastává tento názor 63 % z nich. Obdobným způsobem byly ovlivněny i postoje k neonacistům (50 % / 65 %).“ Projekt byl financován z prostředků programu Phare EU, mezi hlavní partnery reklamní části patřily zejména firmy: Hope and Glory Berlin, stereo*communications, Antonín@Hlas, Česká televize, Boomerang, CIA Czech Republic, Český okruh, Eclipse, NFO AISA, Rencar, XL Media.



JEDEN SVĚT

Za čtyři roky své existence se filmový festival dokumentárních filmů Jeden svět, konaný pod záštitou prezidenta České republiky Václava Havla a primátora hlavního města Prahy Jana Kasla, stal jedním z největších a nejprestižnějších lidskoprávních festivalů v Evropě.

VÝBĚR FILMŮ

Jeden svět informuje o porušování lidských práv a poukazuje na potřebu vzájemného porozumění. Vybrané dokumenty reflektují současný svět originálním a kreativním způsobem, bez mentorování a ideologizujícího vysvětlování. Jde o poznání, ne o jednoduché odpovědi, o filmy přemýšlivé, které se snaží klást zásadní otázky. V celkovém výběru převažují celovečerní dokumentární filmy, ale mezi vybranými snímky jsou i televizní dokumenty, osvětové pořady nevládních organizací a krátké filmy. Festival je tradičně spojen s řadou doprovodných akcí - koncertů, výstav a diskusí. V roce 2002 bylo do programu Jednoho světa poprvé zahrnuto i několik retrospektiv.

CENY

- Cena za nejlepší film (hlavní soutěž)
- Cena za nejlepší režii (hlavní soutěž)
- Cena Rudolfa Vrby (kategorie Ecce Homo)
- Cena primátora hl. m. Prahy
- Cena diváků
- Zvláštní uznání Českého rozhlasu
- Zvláštní cena za významný přínos k obhajobě lidských práv udělená prezidentem V. Havlem

JEDEN SVĚT V ČECHÁCH

Po skončení pražské části putuje festival po dalších 15ti regionálních centrech ČR: Brno, České Budějovice, Hradec Králové, Jihlava, Kutná Hora, Liberec, Olomouc, Opava, Ostrava, Pardubice, Plzeň, Rožnov pod Radhoštěm, Teplice, Uherské Hradiště, Ústí nad Labem. Projekce v těchto městech organizují místní neziskové organizace.

VZDĚLÁVACÍ PROJEKCE

V roce 2001 byl na více než 50 středních školách v ČR zahájen vzdělávací projekt, v jehož rámci probíhají projekce filmů z bohatého archivu Jednoho světa a následné debaty s odborníky. Tyto akce mají přispět k rozšíření kulturního, lidskoprávního a sociálního povědomí středoškolačů a přimět je k hledání souvislostí. V roce 2002 se do projektu zapojilo již 150 škol.

ONE WORLD TOUR

Vedle samotného pořádání festivalu Jeden svět v České republice je také rozvíjena podpora zahraničních nevládních a kulturních organizací, které teprve začínají organizovat filmové festivaly s lidskoprávní tematikou. Ve spolupráci s místními partnery uspořádala dosud společnost Člověk v tísni zkrácenou verzi festivalu Jeden svět v Bělorusku, v Srbsku, v Kosovu, v Polsku a na Slovensku. Vybrané filmy z festivalu Jeden svět byly také promítány v Norimberku, ve Vermontu, v Moskvě a v Berlíně.

JEDEN SVĚT PODPORUJÍ

Hlavními partnery MFF Jeden svět byly již tradičně: Česká televize, Open Society Fund Praha, Program Evropské unie Phare prostřednictvím NRDS, Česko-německý fond budoucnosti, Hlavní město Praha a Ministerstvo kultury ČR. Hlavním sponzorem byla firma NRG Energy, Inc. Festival opakovaně podpořily i organizace: British Council, Francouzské velvyslanectví, Goethe Institut, Italský kulturní institut, Kanadské velvyslanectví, Nizozemské velvyslanectví, Velvyslanectví USA a další kulturní instituty a velvyslanectví. Mediálním partnerstvím festival podpořily: Český rozhlas, Hospodářské noviny, Lidové noviny, Mladá fronta DNES, Pražská informační služba, Respekt, The Prague Post, Týden, Vltava-Labe Press, EuroAWK, Rencar Praha, Boomerang Media a SWIFT Holding.

www.jedensvet.cz





JEDEN SVĚT V ČÍSLECH

Jeden svět 2002 | 129 dokumentů ze 33 zemí | 720 přihlášených filmů | 9 promítacích sálů | 200 projekcí | 18 200 diváků v Praze, 16 000 účastníků v regionech | 3 mezinárodní poroty | 87 zahraničních hostů ze 33 zemí | 193 akreditovaných novinářů | 227 citací v médiích | 46 diskusních pořadů s diváky | 2 fotografické výstavy | koncert | promítání nejlepších filmů v 15 regionálních centrech

Jeden svět 2001 | 89 dokumentů z 36 zemí | 450 přihlášených filmů | 8 promítacích sálů | 127 projekcí | 17 000 diváků | 2 mezinárodní poroty | 70 zahraničních hostů | 120 akreditovaných novinářů | 159 citací v médiích | 36 diskusních pořadů s diváky | 2 fotografické výstavy | 3 koncerty | promítání nejlepších filmů v 9 městech

Jeden svět 2000 | 69 dokumentů | 160 přihlášených filmů | 5 promítacích sálů | 98 projekcí | 8 900 diváků | 24 zahraničních hostů | 30 akreditovaných novinářů | 121 citací v médiích | promítání nejlepších filmů v Brně a Olomouci

Jeden svět 1999 | 48 dokumentů | 5 promítacích sálů | 71 projekcí | 3 000 diváků | 15 zahraničních hostů | 34 citací v médiích | promítání nejlepších filmů v Brně

INFOSERVIS

Cílem projektu Informační servis, který společnost Člověk v tísni zahájila na počátku roku 2000, je systematicky informovat českou veřejnost o závažných problémech současného světa, o dění v krizových oblastech a totalitních státech. Tyto informace nepřináší Infoservis jen na webových stránkách www.infoservis.net a v tištěných médiích, ale i prostřednictvím veřejných besed a promítání. Infoservis v roce 2001 podpořily Open Society Fund Praha, Evropská unie z programu EIDHR a Charles S. Mott Foundation.

WEBOVÉ STRÁNKY

V roce 2001 se redakce Infoservisu snažila přejít od zpravodajského ke spíše publicistickému obsahu webových stránek. Na stránkách byly proto publikovány především komentáře, analýzy, reportáže a rozhovory o vážných mezinárodních problémech, válečných konfliktech a o porušování lidských práv. Zvláštní pozornost byla věnována zemím, o nichž se v běžných médiích píše pouze v souvislosti s tragickými událostmi či státními návštěvami a jejichž každodenní problémy zůstávají zapomenuty (například Barma, Írán, Kolumbie či Tádžikistán). Na stránkách bylo také uveřejněno 30 zvláštních příloh, vysvětlujících podrobněji určité téma (například vývoz zbraní či problémy humanitární a rozvojové pomoci). Články Infoservisu byly pravidelně publikovány v Magazínu Koktejl, v Novém prostoru a v Literárních novinách a také na zpravodajských serverech Neviditelný pes, Novinky aj.

PROMÍTÁNÍ V NOD

Na konci minulého roku začala redakce Infoservisu pořádat pravidelné besedy v pražském klubu NOD, spojené s promítáním dokumentů. Tématem besed jsou problémy v krizových oblastech světa, např. v Afghánistánu, Barmě či Tibetu.

PŘÍLOHY TÝDENÍKU RESPEKT

- Film a lidská práva
- Rozvojová pomoc
- Obchod se zbraněmi
- Jak se dělá mír
- Energetika a moc
- V místech zlomu

PŘÍLOHY LIDOVÝCH NOVIN

- Jeden svět
- Balkán
- Neonacismus
- Češi ve válkách

NÁVŠTĚVY VÝZNAMNÝCH DISIDENTŮ

Již několik let zve společnost Člověk v tísni do Prahy významné obhájce lidských práv a prodemokratické aktivisty z celého světa, aby se podělili o své zkušenosti s představiteli ČR a českou veřejností. V roce 2001 Prahu navštívily tyto osobnosti:

Barmský studentský aktivista a bývalý politický vězeň **Bo Ĺij** v Praze převzal cenu Homo Homini, jež byla udělena barmskému studentskému vůdci **Min Ko Nainovi**. Zároveň byl členem mezinárodní poroty filmového festivalu Jeden svět.

Běloruský spisovatel a jeden z předních disidentů **Vasil Bykau** se během své návštěvy setkal s prezidentem Václavem Havlem a s dalšími politiky a novináři, s nimiž hovořil především o výsledcích prezidentských voleb v Bělorusku.

Známý čínský disident **Wang Tan**, jeden ze studentských vůdců prodemokratických demonstrací na náměstí Tchien-an-men v Pekingu, se v Praze na počátku roku 2002 zúčastnil besedy na téma „Je demokracie v Číně možná?“ a setkal se mimo jiné s předsedou Senátu PČR Petrem Pithartem.

www.infoservis.net





DOKUMENTÁRNÍ FILMY

Společnost Člověk v tísní byla založena novináři, kteří chtěli kromě psaní o lidském utrpení konkrétně pomáhat. Přesvědčení o tom, že je nutné z prostředí válek, totalitních režimů a oblastí přírodních katastrof přinášet svědectví, vedlo k počátku natáčení dokumentárních filmů popisujících, co se v těchto oblastech opravdu děje. V dubnu 2001 obdržela společnost cenu Univerzity Johnse Hopkinse za dokumentární film *Odvrácená strana světa*, který zachycuje situaci obyvatel čechenského města Grozného obleženého ruskými jednotkami.

FILMY NATOČENÉ V ROCE 2001:

- | Hlasy z ostrova svobody /Kuba/
- | Země zaslíbená (Zed, Cesta, Naděje)
- | Trilogie z Izraele a Palestiny/
- | Úžera /Česká republika/
- | Gruzie v roce jedna
- | Karabach deset let poté
- | Josefína - africký příběh
- | Afghánistán - země mé krve

HOMO HOMINI

Cenu Homo Homini, kterou společnost Člověk v tísní udílí každoročně za osobní statečnost a zásadní přínos k obhajobě lidských práv, prosazování demokratických principů a odmítání násilí jako řešení politických problémů, získal v roce 2001 Zackie Achmat z Jihoafrické republiky.

Zackie Achmat se aktivně podílí na činnosti organizace Treatment Action Campaign, která má za cíl zpřístupnit obyvatelům zemí třetího světa generické léky nutné k léčbě nakažených virem HIV. Zackie Achmat, sám HIV pozitivní, odmítá užívat léky, dokud nebudou dostupné každému Jihoafričanovi. Nasadil tak svůj život za to, aby upozornil, že mnozí lidé umírají jen pro vyšší zisky nadnárodních farmaceutických společností.

FINANČNÍ PŘEHLED ZA ROK 2001

ÚVOD

Finanční přehled za rok 2001 je rozdělen na dvě části:

První část přehledu dokumentuje celkový rozsah činnosti společnosti včetně zprostředkované potravinové a další humanitární pomoci.

Pod označením "zprostředkovaná pomoc" je zachyceno hodnotové vyjádření pomoci převzaté od mezinárodních organizací, kterou jsme vlastními silami dopravili do místa jejího určení a provedli jsme její distribuci.

Druhá část přehledu obsahuje účetní závěrku společnosti sestavenou v souladu se zákonem o účetnictví a zákonem o obecně prospěšných společnostech ve složení:

- rozvaha,
- výkaz zisků a ztrát,
- příloha k účetní závěrce včetně přehledu o finančních tocích.

Součástí druhé části finančního přehledu je i výrok auditora k účetní závěrce a k výroční zprávě společnosti.

VÝNOSY SPOLEČNOSTI A OBJEM ZPROSTŘEDKOVANÉ POMOCI V ROCE 2001

Zdroj	výnosy	granty na pořízení investic a hmotné dary	přijaté mater. dary	objem zprostředkované pomoci	celkové výnosy společnosti (včetně zprostředkované pomoci)
UN World Food Programme	8 183 320			47 435 389	55 618 709
UNHCR	7 804 848	462 300		19 731 147	27 998 295
OBSE	526 875			12 689 141	13 216 016
EU z programu Phare	12 243 490	45 505			12 288 995
MZV ČR	8 551 945		1 643 033	1 884 711	12 079 689
Charles S. Mott Foundation	11 498 706	529 123			12 027 829
Action Contre la Faim	60 220			8 435 332	8 495 552
UNICEF	5 368 290				5 368 290
MV ČR	4 671 900				4 671 900
The National Endowment for Democracy	4 028 322	60 793			4 089 115
Open Society Fund Praha	3 497 331	345 000			3 842 331
International Rescue Committee	3 374 162				3 374 162
Úřad vlády ČR	1 999 000				1 999 000
ostatní dary fyzických osob	1 974 792				1 974 792
ČT - výroba filmů	1 780 000				1 780 000
ČT - dar na provoz	1 500 000				1 500 000
Open Society Institute	1 060 998				1 060 998
kurzové zisky	1 059 502				1 059 502
Město Brno	1 000 000				1 000 000
ostatní daňové příjmy	894 372				894 372
MPSV ČR	849 900				849 900
Center for a free Cuba	849 737				849 737
Contactel	800 000				800 000
EIDHR (Evropská unie)	607 696				607 696
Velvyslanectví USA	568 838				568 838
NRG	559 725				559 725
Město Hradec Králové	500 000				500 000
Westminster Foundation	423 232				423 232
Dr. Alfred Bader	398 910				398 910
Česko německý fond budoucnosti	349 000				349 000
Magistrát hl. m. Prahy				300 000	300 000
úroky	256 679				256 679
ostatní dary právnických osob	252 531				252 531
zahraniční kult. instituty	249 500				249 500
Velvyslanectví Kanady	210 460				210 460
MK ČR	200 000				200 000
British Know How Fund	169 867				169 867
British Council	109 200				109 200
Obchodní komora USA	100 400				100 400
Městská část Praha 1	100 000				100 000
tržby z prodeje majetku	99 724				99 724
QUENTIN s. r. o.	80 000				80 000
jiné ostatní výnosy	65 561				65 561
ostatní granty	58 470				58 470
Město Olomouc	50 000				50 000
Město Kroměříž	50 000				50 000
Českomoravská lékárenská s. r. o.	50 000				50 000
Ing. Zdeněk Thorovský	50 000				50 000
Mgr. Eliška Barthele	50 000				50 000
ostatní hmotné dary			45 170		45 170
ostatní dotace	20 000				20 000
CELKEM	89 207 503	1 442 721	1 688 203	90 475 720	182 814 147

V celkovém přehledu z praktických důvodů uvádíme pouze dárci a ostatní přispěvatele, kteří nám poskytli 50 000 Kč a více. Moc děkujeme všem, kteří nám přispěli jakoukoli částkou.

ROZKLAD CELKOVÝCH VÝDAJŮ SPOLEČNOSTI, VČETNĚ ZPROSTŘEDKOVANÉ POMOCI

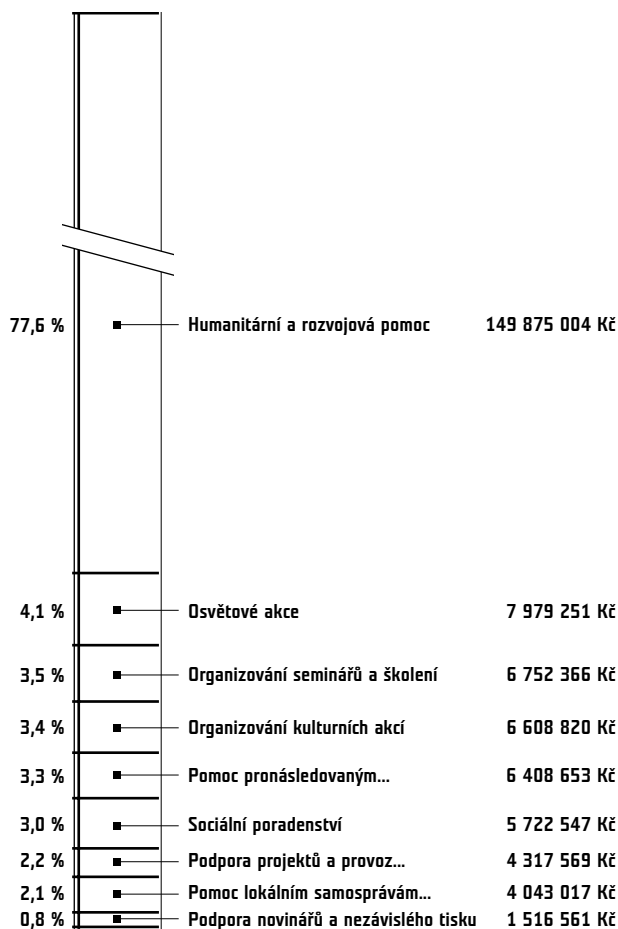
Vlastní náklady	91 794 709
Darování techniky z majetku společnosti	7 822 434
Pořízení techniky z grantů	1 442 723
Přijaté a následně vydané materiální dary	1 688 202
Výdaje v rámci zprostředkované pomoci	90 475 720
CELKEM	193 223 788

SUMA VÝDAJŮ A ZPROSTŘEDKOVANÉ POMOCI V ROCE 2001 PODLE REGIONU PŮSOBNÍ

Čečensko a Ingušsko	120 569 698	
Česká republika	31 802 256	
Kosovo	14 347 658	
Černá Hora	8 196 152	
Rumunsko	4 365 894	
Bělorusko	3 214 788	
Afghánistán	3 072 530	
Srbsko	2 754 601	
Barma a Thajsko	1 925 892	
Ukrajina	1 843 056	
Kuba	614 229	
Slovensko	517 034	
CELKEM	193 223 788	0 5 10 15 20 25 30 35 milionů Kč 120

SUMA VÝDAJŮ SPOLEČNOSTI A ZPROSTŘEDKOVANÉ POMOCI V ROCE 2001 PODLE TYPU ČINNOSTÍ

Humanitární a rozvojová pomoc	
materiální pomoc	20 169 018
potravinová pomoc	68 156 680
rekonstrukce obydlí	21 848 919
pomoc školství	17 611 083
pomoc zdravotnictví	4 959 483
ostatní pomoc	17 129 821
celkem	149 875 004
Osvětové akce	
Infoservis	1 380 847
protirasistické kampaně	4 918 404
TV cyklus "Člověk v tísni"	1 680 000
celkem	7 979 251
Organizování seminářů a školení	6 752 366
Organizování kulturních akcí	
Filmový festival Jeden Svět	4 941 285
Sociologický výzkum sousedského soužití	1 667 535
celkem	6 608 820
Poskytování pomoci politicky, rasově a jinak pronásledovaným	
rozvoj demokracie a lidská práva ve světě	6 124 341
podpora obětem romského holocaustu	284 312
celkem	6 408 653
Sociální poradenství	
terénní práce v sociálně vyloučených lokalitách	5 222 559
poradna pro kraje	499 988
celkem	5 722 547
Podpora projektů z pražské kanceláře a provoz	4 317 569
Poskytování pomoci lokálním samosprávám a dalším organizacím	4 043 017
Podpora novinářů a nezávislého tisku	1 516 561
CELKEM	193 223 788



POZNÁMKY

1) Dle platné účetní metodiky se v hospodářském výsledku ops nezobrazují přijaté a následně vydané věcné dary, ani prostředky z grantů určené na pořízení dlouhodobého majetku, ve výše uvedeném celkovém přehledu jsou nicméně tyto dary zohledněny.

2) Rozdíl mezi celkovými výdaji a příjmy je pokryt snížením jmění společnosti (darování transportní jednotky), distribucí humanitární pomoci ze zásob, jež byly počátkem roku na skladě a postupným uvolňováním sbírkových prostředků z minulých let.

VÝROK AUDITORA

Výrok auditora

V souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky jsme provedli audit účetní závěrky společnosti „Člověk v tísni – společnost při České televizi“ ke dni 31.12.2001.

Správní rada společnosti Člověk v tísni – společnost při České televizi, o.p.s je odpovědná za sestavení řádné účetní závěrky a vedení účetnictví tak, aby bylo úplné, průkazné a správné v souladu s platnými zákony a předpisy.

Naši odpovědností je vyjádřit názor na účetní závěrku jako celek na základě výsledku ověření. Naši povinností bylo získat všechny informace, které jsme považovali podle svých znalostí za nezbytné pro řádné ověření účetní závěrky. Obdrželi jsem písemné prohlášení statutárního zástupce společnosti, že nám byly poskytnuty veškeré doklady a sděleny všechny informace, potřebné k provedení ověření. Statutární zástupce společnosti současně prohlásil, že v předložené účetní závěrce jsou zahrnuty všechny hospodářské operace, na které se v ověřovaném účetním období vztahovala povinnost zaúčtování. Ověření údajů bylo provedeno výběrovým způsobem při respektování významnosti vykazovaných skutečností.

Při ověřování řádné účetní závěrky jsme nezjistili žádné skutečnosti, které by naznačovaly, že účetní záznamy, na základě kterých byla účetní závěrka sestavena, nebyly úplné, průkazné a správné ve všech významných položkách.

Poznanky, které jsme získali ověřením účetních dokladů a dalších souvisejících informací, jsou dle našeho názoru dostatečné k vyslovení závěru, že získané prostředky od poskytovatelů grantů a dárců jsou vynakládány k účelům, které jsou v souladu s posláním společnosti.

Podle našeho názoru účetní závěrka ve všech významných ohledech věrně zobrazuje majetek, závazky, vlastní jmění a finanční situaci společnosti Člověk v tísni – společnost při České televizi, o.p.s. ke dni 31.12.2001 a výsledku hospodaření za rok 2001 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.

Výsledkem hospodaření společnosti za období 1.1.2001 až 31.12.2001 je ztráta ve výši 2.587 tis. Kč. Pro úhradu ztráty byly vytvořeny dostatečné zdroje na fondu vlastního jmění společnosti.

Výroční zpráva obsahuje výklad o hlavních aktivitách společnosti v období roku 2001. Součástí výroční zprávy za rok 2001 společnosti je i finanční přehled, který obsahuje hlavní údaje převzaté z účetní závěrky společnosti. Účetní informace obsažené ve výroční zprávě jsou v souladu s údaji uvedenými v účetní závěrce za rok 2001.

Rozvaha, Výkaz zisků a ztrát a Příloha k účetní závěrce společnosti včetně Přehledu o peněžních tocích jsou přílohami č. 1, č. 2 a č. 3 této zprávy.

V Praze dne 28. června 2002.

Auditorská firma: AUDIT SERVIS, spol. s r.o.
140 00 Praha 4, Kloboučnická 14
Osvědčení Komory auditorů České republiky č. 10



Auditor: Ing. Květoslava Vyleťalová *Květoslava Vyleťalová*
Osvědčení Komory auditorů České republiky č. 258

ROZVAHA

k 31. 12. 2001

Člověk v tísni - společnost při České televizi, a. p. s. / IČO: 25755277

(v celých tisících Kč)

AKTIVA		a	číslo řádku b	Stav k prvnímu dni účetního období 1	Stav k poslednímu dni účetního období 2
A.	Stálá aktiva	ř. 9 - 15 + 26 - 33 + 40	1	10 368	3 844
1.	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	(012)	2		0
	Software	(013)	3	14	342
	Ocenitelná práva	(014)	4	0	0
	Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	(018)	5	0	0
	Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	(019)	6	0	0
	Pořízení dlouhodobého nehmotného majetku	(041)	7	0	0
	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmot. majetek	(051)	8	0	0
	Součet ř. 2 až 8		9	14	342
2.	nehmotným výsledkům výzkumu a vývoje	(072)	10	0	0
	softwaru	(073)	11	14	237
	ocenitelným právům	(074)	12	0	0
	drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku	(078)	13	0	0
	ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku	(079)	14	0	0
	Součet ř. 10 až 14		15	14	237
3.	Pozemky	(031)	16	0	0
	Umělecká díla a předměty	(032)	17	0	0
	Stavby	(021)	18	0	0
	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	(022)	19	15 558	7 125
	Pěstitelské celky trvalých porostů	(025)	20	0	0
	Základní stádo a tažná zvířata	(026)	21	0	0
	Drobný dlouhodobý hmotný majetek	(028)	22	721	1 628
	Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	(029)	23	0	0
	Pořízení dlouhodobého hmotného majetku	(042)	24	0	0
	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	(052)	25	0	0
	Součet ř. 16 až 25		26	16 279	8 753

Odesláno dne: 28. 6. 2002

Razítko:

Podpis odpovědné osoby:

Podpis osoby odpovědné za zaúčtování:



ČLOVĚK V TÍSNI
společnost při České televizi, a. p. s.
 IČO: 25 75 52 77
 Kavčí hory, 140 70, Praha 4

UKÉ s.r.o. - ing. H. Lamblová
 Telefon: 02/6113 4206

4.	stavbám	(081)	27	0	0
	samostatným movitým věcem a soubor. movitých věcí	(082)	28	5 190	3 385
	pěstitelským celkům trvalých porostů	(085)	29	0	0
	základnímu stádu a tažným zvířatům	(086)	30	0	0
	drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	(088)	31	721	1 628
	ostatnímu dlouhodobému hmotnému majetku	(089)	32	0	0
	Součet ř. 027 až 032		33	5 911	5 014
5.	Podílové cenné papíry a vklady v podnicích s rozh. vliv.	(061)	34	0	0
	Podílové cenné papíry a vklady v podnicích s podst. vliv.	(062)	35	0	0
	Ostatní dlouhodobé cenné papíry a vklady	(063)	36	0	0
	Půjčky podnikům ve skupině	(066)	37	0	0
	Ostatní dlouhodobé půjčky	(067)	38	0	0
	Ostatní dlouhodobý finanční majetek	(069)	39	0	0
	Součet ř. 034 až 039		40	0	0
B.	Oběžná aktiva	ř. 51 + 69 + 77 + 82	41	28 460	49 624
1.	Materiál na skladě	(112)	42	1 713	0
	Materiál na cestě	(119)	43	0	0
	Nedokončená výroba	(121)	44	0	0
	Polotovary vlastní výroby	(122)	45	0	0
	Výrobky	(123)	46	0	0
	Zvířata	(124)	47	0	0
	Zboží na skladě	(132)	48	0	0
	Zboží na cestě	(139)	49	0	0
	Poskytnuté zálohy na zásoby (z účtu 314)		50	0	0
	Součet ř. 042 až 050		51	1 713	0
2.	Odběratelé	(311)	52	2 480	2 953
	Směnky k inkasu	(312)	53	0	0
	Pohledávky za eskontované cenné papíry	(313)	54	0	0
	Poskytnuté provozní zálohy	(314 mimo ř. 50)	55	0	1 405
	Ostatní pohledávky	(315)	56	0	199

	a	číslo řádku b	Stav k prvnímu dni účetního období 1	Stav k poslednímu dni účetního období 2
2.	Pohledávky za zaměstnanci (335)	57	70	188
Pohledávky	Pohledáv. za institucemi sociál. zabezpeč. a zdrav. pojišt. (336)	58	0	0
	Daň z příjmů (341)	59	16	0
	Ostatní přímé daně (342)	60	0	0
	Daň z přidané hodnoty (343)	61	0	0
	Ostatní daně a poplatky (345)	62	0	0
	Nároky na dotace a ostatní zúčtování se státním rozpočtem (346)	63	498	0
	Nároky na dotace a ost. zúčtov. s rozp. orgánů územ. samospr. celků (348)	64	0	0
	Pohledávky za účastníky sdružení (358)	65	0	0
	Pohledávky z emitovaných dluhopisů (375)	66	0	0
	Jiné pohledávky (378)	67	1 715	15 436
Opravná položka k pohledávkám (391)	68	0	0	
Součet ř. 052 až 67 minus 68		69	4 779	20 181
3. Krátkodobý finanční majetek	Pokladna (211)	70	1 289	1 590
	Ceniny (213)	71	0	389
	Bankovní účty (221)	72	16 150	23 172
	Majetkové cenné papíry (251)	73	0	0
	Dlužné cenné papíry (253)	74	0	0
	Ostatní cenné papíry (256)	75	0	0
Peníze na cestě (±261)	76	0	0	
Součet ř. 70 až 76		77	17 439	25 151
4. Přechnodné účty aktivní	Náklady příštích období (381)	78	2 964	2 792
	Příjmy příštích období (385)	79	1 055	908
	Kursově rozdíly aktivní (386)	80	510	592
	Dohadné účty aktivní (388)	81	0	0
Součet ř. 78 až 81		82	4 529	4 292
ÚHRN AKTIV ř. 1 + 41		83	38 828	53 468
Kontrolní číslo (ř. 1 až 83)		997	179 012	234 876

PASIVA	a	číslo řádku b	Stav k prvnímu dni účetního období 3	Stav k poslednímu dni účetního období 4
A.	Vlastní zdroje krytí stálých a oběžných aktiv ř. 87 + 91	84	26 368	17 407
1. Jmění	Vlastní jmění (901)	85	46 906	19 994
	Fondy (911)	86	0	0
Součet ř. 85 a 86		87	46 906	19 994
2. Hospodářský výsledek	Účet hospodářského výsledku (±963)	88		-2 587
	Hospodářský výsledek ve schvalovacím řízení (±931)	89	-20 538	0
	Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let (±932)	90	0	0
Součet ř. 88 až 90		91	-20 538	-2 587
B.	Cizí zdroje ř. 93 + 99 + 116 + 123 + 128	92	12 460	36 061
1. Dlouhodobé závazky	Zákonné rezervy (941)	93	0	0
	Emitované dluhopisy (953)	94	0	0
	Závazky z pronájmu (954)	95	0	0
	Dlouhodobé přijaté zálohy (955)	96	0	0
	Dlouhodobé směnky k úhradě (958)	97	0	0
	Ostatní dlouhodobé závazky (959)	98	0	0
Součet ř. 94 až 98		99	0	0
3. Krátkodobé závazky	Dodavatelé (321)	100	2 231	3 400
	Směnky k úhradě (322)	101	0	0
	Přijaté zálohy (324)	102	0	80
	Ostatní závazky (325)	103	0	180
	Zaměstnanci (331)	104	307	586
	Ostatní závazky vůči zaměstnancům (333)	105	61	0
	Závazky k institucím sociál. zabezpečení a zdrav. pojišt. (336)	106	115	253
	Daň z příjmů (341)	107	0	70
	Ostatní přímé daně (342)	108	55	50
	Daň z přidané hodnoty (343)	109	0	0
	Ostatní daně a poplatky (345)	110	11	0
	Závazky ze vztahu k státnímu rozpočtu (346)	111	0	40
	Závazky ze vztahu k rozpočtu orgánů územ. samospráv. celků (348)	112	0	0
	Závazky z upsaných nesplacen. cenných papírů a vkladů (367)	113	0	0
	Závazky k účastníkům sdružení (368)	114	0	0
Jiné závazky (379)	115	1 245	2 168	
Součet ř. 100 až 115		116	4 025	6 827
4. Bankovní výpomoci a půjčky	Dlouhodobé bankovní úvěry (951)	117	0	0
	Krátkodobé bankovní úvěry (231)	118	0	0
	Eskontní úvěry (232)	119	0	0
	Emitované krátkodobé dluhopisy (241)	120	0	0
	Vlastní dluhopisy (-)(255)	121	0	0
	Ostatní krátkodobé finanční výpomoci (249)	122	0	0
Součet ř. 117 až 122		123	0	0
5. přechnodné účty pasivní	Výdaje příštích období (383)	124	1 070	1 628
	Výnosy příštích období (384)	125	7 225	27 413
	Kursově rozdíly pasivní (387)	126	138	193
	Dohadné účty pasivní (389)	127	2	0
Součet ř. 124 až 127		128	8 435	29 234
ÚHRN PASIV ř. 84 + 92		129	38 828	53 468
Kontrolní číslo (ř. 84 až 129)		998	155 312	213 872

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

k 31. 12. 2001

Člověk v tísni - společnost při České televizi, a. p. s. / IČO: 25755277

(v celých tisících Kč)

Číslo účtu	Název ukazatele	Číslo řádku	Činnosti			Celkem
			hlavní 5	hospodářská 6	7	
501	Spotřeba materiálu	1	12 509	152	105	12 766
502	Spotřeba energie	2	102			102
503	Spotřeba ostatních neskladovatelných dodávek	3				0
504	Prodané zboží	4				0
511	Opravy a udržování	5	489		2	491
512	Cestovné	6	5 410			5 410
513	Náklady na reprezentaci	7	92		11	103
518	Ostatní služby	8	55 133	1 997	259	57 389
521	Mzdové náklady	9	7 800	13	284	8 097
524	Zákonné sociální pojištění	10	1 886		99	1 985
525	Ostatní sociální pojištění	11				0
527	Zákonné sociální náklady	12				0
528	Ostatní sociální náklady	13				0
531	Daň silniční	14				0
532	Daň z nemovitostí	15				0
538	Ostatní daně a poplatky	16	30	4		34
541	Smluvní pokuty a úroky z prodlení	17				0
542	Ostatní pokuty a penále	18	1			1
543	Ódpis nedobytné pohledávky	19	37			37
544	Úroky	20				0
545	Kurové ztráty	21	2 548			2 548
546	Dary	22				0
548	Manka a škody	23	103			103
549	Jiné ostatní náklady	24	268			268
551	Ódpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	25	2 011	67		2 078
552	Zůstatková cena prodaného dlouhodob. nehmot. a hmot. majetku	26	319			319
553	Prodané cenné papíry a vklady	27				0
554	Prodaný materiál	28				0
556	Tvorba zákonných rezerv	29				0
559	Tvorba zákonných opravných položek	30				0
581	Poskytnuté příspěvky zúčtované mezi organ. složkami	31				0
582	Poskytnuté příspěvky	32				0
Účtová třída 5 celkem (řádek 1 až 32)			88 738	2 233	760	91 731
601	Tržby za vlastní výroby	34				0
602	Tržby z prodeje služeb	35	31 890	2 233		34 123
604	Tržby za prodané zboží	36				0
611	Změna stavu zásob nedokončené výroby	37				0
612	Změna stavu zásob polotovarů	38				0
613	Změna stavu zásob výrobků	39				0
614	Změna stavu zvířat	40				0
621	Aktivace materiálu a zboží	41				0
622	Aktivace vnitroorganizačních služeb	42				0
623	Aktivace dlouhodobého nehmotného majetku	43				0
624	Aktivace dlouhodobého hmotného majetku	44				0
641	Smluvní pokuty a úroky z prodlení	45				0
642	Ostatní pokuty a penále	46				0
643	Platby za odepsané pohledávky	47				0
644	Úroky	48	257			257
645	Kurové zisky	49	1 059			1 059
648	Zúčtování fondů	50				0
649	Jiné ostatní výnosy	51	66			66
652	Tržby z prodeje dlouhodobého nehmotného a hmotného majet.	52	100			100
653	Tržby z prodeje cenných papírů a vkladů	53				0
654	Tržby z prodeje materiálu	54				0
655	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	55				0
656	Zúčtování zákonných rezerv	56				0
657	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	57				0
659	Zúčtování zákonných opravných položek	58				0
681	Přijaté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	59				0
682	Přijaté příspěvky	60	8 141			8 141
684	Přijaté členské příspěvky	61				0
691	Provozní dotace	62	45 462			45 462
Účtová třída 6 celkem (řádek 34 až 62)			86 975	2 233	0	89 208
Hospodářský výsledek před zdaněním (ř. 63 - 33)			-1 763	0	-760	-2 523
591	Daň z příjmů	65	64			64
595	Dodatečné odvody daně z příjmů	66				0
Hospodářský výsledek po zdanění (ř. 64 - 65 - 66) (±)			-1 827	0	-760	-2 587
Kontrolní číslo			347 900	8 932	0	356 832

Odesláno dne: 28. 6. 2002

Razítko:

Podpis odpovědné osoby:

Podpis osoby odpovědné za zúčtování:



ČLOVĚK V TÍSNI
společnost při České televizi, a. p. s.
 IČO: 25 75 52 77
 Kavčí hory, 140 70, Praha 4

UKĚ s.r.o. - ing. H. Lamblová
 Telefon: 02/6113 4206

PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE





k 31. 12. 2001

Člověk v tísni - společnost při České televizi, o. p. s. / IČO: 25755277

(v celých tisících Kč)

Název údaje	č. ř.	Přijato 1	Skutečnost 2
Dotace na dlouhodobý majetek ze státního rozpočtu (celkem)	1	0	0
z toho: systémové dotace na dlouhodobý majetek	2	0	0
z toho na: vědu a výzkum	3	0	0
vzdělávání pracovníků	4	0	0
informatiku	5	0	0
Individuální dotace na jmenovité akce	6	0	0
Přijaté prostředky ze zahraničí na dlouhodobý majetek (celkem)	7	1 052	1 052
Dotace na dlouhodobý majetek z rozpočtu územních samosprávných celků	8	0	0
Dotace na provoz celkem ze státního rozpočtu	9	0	0
z toho na: vědu a výzkum	10	0	0
vzdělávání pracovníků	11	0	0
informatiku	12	0	0
Dotace na provoz celkem z rozpočtu územních samosprávných celků	13	0	0
Přijaté prostředky ze zahraničí na provoz	14	1 358	1 358
Pohledávky celkem (účet. sk. 31, 34, 35 a účet 378)	15	0	20 181
Závazky celkem (účet. sk. 32, 34, 36, 95 a účet 379)	16	0	5 988

Účetní jednotka uvede další údaje, které nejsou obsaženy v bodu 1 a 2, jejichž znalost je podstatná pro posouzení majetkoprávní situace a které jsou rozhodující pro hospodaření účetní jednotky nebo které stanoví prováděcí právní předpis nebo zřizovatel (jako další část dodatku).

Odesláno dne: 28. 6. 2002	Razítko:	Podpis odpovědné osoby:	Podpis osoby odpovědné za zaúčtování:
			
			UKĚ s.r.o. - ing. H. Lamblová Telefon: 02/6113 4206

PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH (CASH FLOW)

k 31. 12. 2001

Člověk v tísni - společnost při České televizi, o. p. s. / IČO: 25755277

(v celých tisících Kč)

		běžné účetní období	minulé účetní období
P.	Stav peněžních prostředků na začátku účetního období	17 439	14 739
A.	Čistý peněžní tok z příslušných činností	27 426	-16 901
Z.	Hospodářský výsledek po zdanění za účetní jednotku jako celek	17 951	-20 538
A.1.	Úpravy o nepeněžní operace	20 362	3 393
A.1.1.	Oprávký ke stálým aktivům	-674	2 575
A.1.2.	Změna zůstatků rezerv		
A.1.3.	Změna zůstatků časového rozlišení nákladů a výnosů a dohadných účtů	21 036	818
A.2.	Úpravy oběžných aktiv	-10 887	244
A.2.1.	Změna stavu pohledávek	-15 402	-81
A.2.2.	Změna krátkodobých závazků	2 802	1 791
A.2.3.	Změna stavu zásob	1 713	-1 466
A.2.4.	Změna stavu krátkodobého finančního majetku		
B.	Investiční činnost	7 198	-515
B.1.	Změna stálých aktiv	7 198	-515
B.1.1.	Nehmotný investiční majetek	-328	
B.1.2.	Hmotný investiční majetek	7 526	-515
B.1.3.	Finanční majetek		
B.2.	Komplexní (dlouhodobý) pronájem	0	0
B.2.1.	Úhrada pohledávek z dlouhodobého pronájmu		
B.2.2.	Úhrada závazků z dlouhodobého pronájmu		
C.	Finanční činnost	-26 912	20 116
C.1.	Změna stavu dlouhodobých závazků	0	0
C.1.1.	Snížení nebo zvýšení dlouhodobých úvěrů		
C.1.2.	Snížení nebo zvýšení ostatních dlouhodobých závazků		
C.2.	Zvýšení nebo snížení vlastních zdrojů z vybraných operací	-26 912	20 116
C.2.1.	Změny stavu jmění	-26 912	21 610
C.2.2.	Změny stavu fondů	0	-1 494
D.	(R - P - A - B - C)	0	0
R.	Stav peněžních prostředků na konci účetního období	25 151	17 439
	kontrolní součet	0	0

STATUTÁRNÍ ORGÁNY

ZAKLADATELÉ

Česká televize
Ing. Jaromír Štětina
Šimon Pánek

SPRÁVNÍ RADA

Kristina Taberyová - předsedkyně
Ing. Jaromír Štětina
Milan Maryška

DOZORČÍ RADA

Vlasta Lajčáková - předsedkyně
Jan Urban
Marek Žák

NAŠI PRACOVNÍCI

ŘEDITEL

Tomáš Pojar

FINANČNÍ ŘEDITEL, TERÉNNÍ SOCIÁLNÍ PRÁCE

Jan Kamenický

PROJEKTY ROZVOJOVÉ A HUMANITÁRNÍ POMOCI

Šimon Pánek

FESTIVAL JEDEN SVĚT, LIDSKÁ PRÁVA

Igor Blaževič

ROZVOJ SPOLEČNOSTI

Michael Luhan

FUNDRAISING

Kateřina Besserová

VEDOUcí FINANČNÍHO ODDĚLENÍ

Klára Boučková

MZDOVÁ ÚČETNÍ

Jana Rydvalová

VEDOUcí KANCELÁŘE

Martina Sýkorová

HUMANITÁRNÍ POMOC

Petr Baše

Barbora Černá

Adriana Dergam

Veronika Divišová

Josíf Dlouhí

Patrik Košícký

Šárka Kuchtová

Lukáš Melnický

Josef Pazderka

Veronika Sedláková

Tomáš Vlach

Tomáš Vyhnaněk

Ondřej Zapletal

Milan Zbořil

BĚLORUSKÉ CENTRUM

Adam Havlín - ředitel

Illa Hlybouski

Vladislav Jandjuk

Jan Marian

Luboš Veselý

TERÉNNÍ SOCIÁLNÍ PRÁCE

Jan Černý - ředitel

Jan Balog

Martin Balog

Pavel Bartoš

Jozef Cicko

Ján Čonka

Kálmán Daňo

Vladimír Demeter

Kristián Drapák

Daniel Flek

Martin Giňa

Viliam Hangurbadžo

Marta Hudečková

Kristýna Kabelová

Michal Karala

Michal Kováčik

Vít Kučera

Vojtěch Lavička

Karel A. Novák

Martin Makula

Barbora Marešová

Štěpán Moravec

Zdeněk Papík

Pavel Petický

FESTIVAL JEDEN SVĚT

Jana Keprtová

Lukáš Laichter

Ester Lauferová

Ondřej Matyáš

Jan Mrkvička

Dana Pšenícová

Mariana Serranová

Helena Zajícová

INFOSERVIS

Marie Peřinová

Filip Pospíšil

PROJEKT VARIANTY

Jan Buryánek

Ladka Češková

Tomáš Hirt

Markéta Hrabáková

Veronika Kamenická

Claudie Lavičková

Jan Schroth

Lucie Solfronková

Pavel Sýkora

Martina Vaněčková

Jan Vlačičha

Marie Wichterlová

Jaroslav Zoch

ODŠKODNĚNÍ OBĚTÍ ROMSKÉHO HOLOCAUSTU

Jana Kramářová

Zuzana Ramajzlová

Jakub Steiner

PORADNA PRO KRAJANY

Anděla Podhorská - vedoucí

Pavel Dymeš

CIVILNÍ SLUŽBA

Robert Basch

Karel Čtveráček

Josef Homolka

Filip Hrubý

Tomáš Janeba

Petr Kostohryz

Ondřej Krupka

Matěj Lajčák

Zdeněk Lanc

Petr Lorenc

Milan Mašek

Josef Pazderka

Jan Plešinger

Marek Prchal

Matěj Růža

Zdeněk Slunečko

Jan Spěváček

Jakub Steiner

Viktor Sunek

Martin Svoboda

Jiří Škvor

Ondřej Urban

Jan Vlačičha

Děkujeme také všem externím spolupracovníkům a dobrovolníkům, kteří pomáhali s jednotlivými projekty.

DĚKUJEME

- Ivě Zimové,
- Lubomíru Kotkovi,
- Šimonu Pánkovi,
- Jaromíru Štětinovi,
- Danu Flekovi,
- Marku Švehlovi
a všem ostatním autorům fotografií
použitých v této výroční zprávě.



VÝROČNÍ ZPRÁVA SPOLEČNOSTI ČLOVĚK V TÍSNI ZA ROK 2001

ČLOVĚK V TÍSNI - SPOLEČNOST PŘI ČESKÉ TELEVIZI, O. P. S., KAVČÍ HORY, 140 70 PRAHA 4,
TEL.: +420-2-61 13 44 01, FAX.: +420-2-61 13 41 37, E-MAIL: PINFCZ@CZECH-TV.CZ, WWW.CLOVEKVTISNI.CZ